



## Powyborcze wydanie specjalne

W niedzielnych wyborach do samorządu naszej gminy otrzymałem od mieszkańców poparcie sięgające prawie 73%. Nawet w najśmielszych prognozach nie sądziłem, że mogę otrzymać od wyborców taki silny mandat. Bardzo dziękuję za tak duży kredyt zaufania, pomimo tego, że w mijającej kadencji burmistrza popełniłem kilka dużych błędów. Taki wynik jest dla mnie obiektywną oceną mojej pracy i działań. Dziękuję wyborcom, że otrzymałem po raz trzeci szansę kontynuacji koncepcji zarządzania naszym miastem. Będę starał się konsekwentnie i skutecznie realizować obietnice i pomysły założone w kampanii wyborczej.

Mam nadzieję, że z nowo wybraną Radą Miasta będziemy konstruktywnie współpracowali przy realizacji dobrych inicjatyw dla rozwoju naszej gminy. Przed nami czteroletnia kadencja, w czasie której powinniśmy zrealizować wiele inwestycji potrzebnych mieszkańcom oraz odwiedzającym nas kuracjom i turystom.

Trudno powiedzieć, jaka to będzie kadencja, chciałbym jak najlepiej sprawdzić się jako burmistrz Świeradowa-Zdroju i zapewniam Państwa, że wciąż chce mi się chcieć.

Z wyrazami szacunku - burmistrz Roland Marciniak.

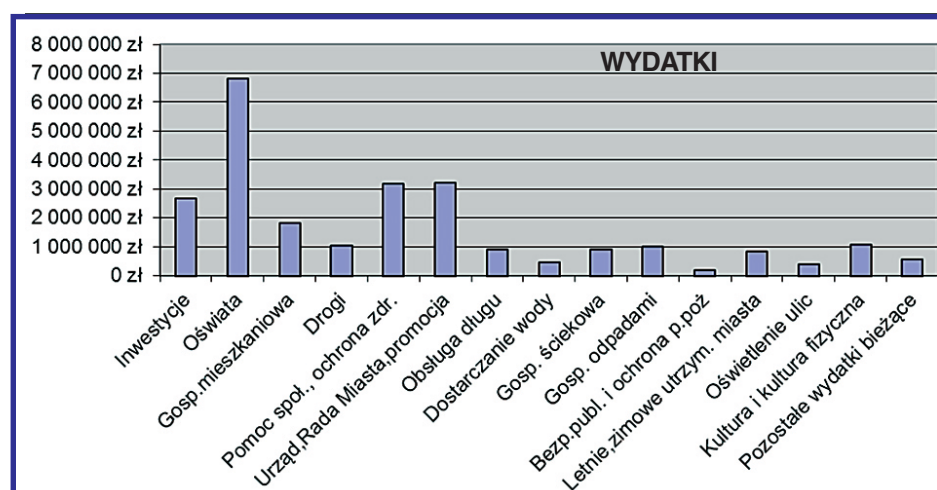
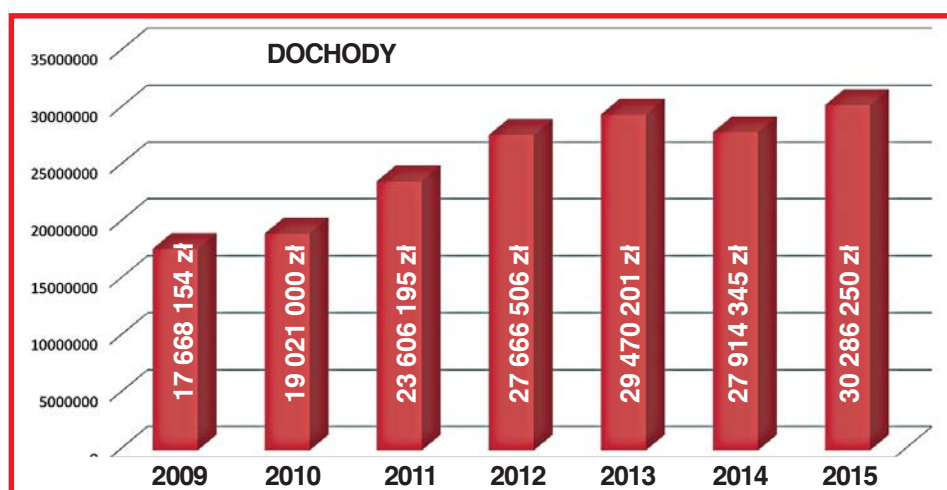
W wyborach na burmistrza miasta oddano 1831 głosów ważnych i 34 głosy nieważne. Poszczególni kandydaci uzyskali następującą liczbę głosów:

1. Roland Wojciech MARCINIAK - 1336 (72,96%),
2. Danuta Teresa ERLING - 274 (14,97%),
3. Mieczysław Kazimierz SZWARC - 221 (12,07%).

Tym samym Roland W. MARCINIAK został wybrany burmistrzem w I rundzie i urząd ten będzie sprawował trzecią kadencję z rzędu.



## Projekt budżetu na rok 2015





## Ogłoszenie Burmistrza Miasta Świeradów-Zdrój o wyłożeniu do publicznego wglądu projektu miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego miasta Świeradów-Zdrój wraz z prognozą oddziaływania na środowisko oraz z możliwością zapoznania się z dokumentacją w ramach strategicznej oceny oddziaływania na środowisko projektu planu.

Na podstawie art. 17 pkt 9 ustawy z dnia 27 marca 2003 r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym (tekst jednolity: Dz. U. z 2012 r. poz. 647 ze zmianami) oraz art. 39 ust. 1 ustawy z dnia 3 października 2008 r. o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko (tekst jednolity: Dz. U. z 2013 r., poz. 1235 ze zmianami), w związku z uchwałą nr XLII/208/2013 z dnia 27 marca 2013 r. w sprawie przystąpienia do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego miasta **zawiadamiam** o wyłożeniu do publicznego wglądu projektu miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego miasta Świeradów-Zdrój wraz z prognozą oddziaływania na środowisko - w dniach od 26 listopada do 18 grudnia 2014 r., od poniedziałku do piątku w godz. od 7<sup>30</sup>-15<sup>00</sup> w siedzibie Urzędu Miasta Świeradów-Zdrój, ul. 11 Listopada 35, 59-850 Świeradów-Zdrój, hol - pok. nr 1 (parter).

Obszar objęty opracowaniem wymienionego wyżej miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obejmuje Miasto Świeradów-Zdrój w granicach administracyjnych, z wyłączeniem działek: obr. IV, am. 2, nr 6/2, 7/2 i 8; obr. II, am. 6, nr 1/254; obr. VI, am. 14, nr 23/1 i 23/2.

Dyskusja publiczna nad przyjętymi w projekcie planu miejscowego oraz prognozie oddziaływania na środowisko rozwiązaniami **odbędzie się 12 grudnia 2014 r. (piątek) w siedzibie Urzędu Miasta Świeradów-Zdrój, ul. 11 Listopada 35, 59-850 Świeradów-Zdrój, o godz. 15<sup>00</sup>, pok 24a (II p.).**

Zgodnie z art. 18 ust. 1 ustawy z dnia 27 marca 2003 r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym (tekst jednolity: Dz. U. z 2012 r. poz. 647 ze zmianami), każdy, kto kwestionuje ustalenia przyjęte w projekcie planu miejscowego wyłożonym do publicznego wglądu, **może wnieść uwagi.**

Zgodnie z art. 29 i art. 39 ust. 1 ustawy o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko zawiadamiam o możliwości zapoznania się z dokumentacją ww. projektu w ramach prowadzonej strategicznej oceny oddziaływania na środowisko. Wśród dokumentacji dostępne są w szczególności: prognoza oddziaływania na środowisko, opinie i uzgodnienia Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Lubaniu oraz Regionalnego Dyrektora Ochrony Środowiska we Wrocławiu, a także stanowiska innych właściwych organów dotyczące przedmiotu opracowania. **Każdy ma prawo składania uwag i wniosków** do planu i prognozy oddziaływania na środowisko w ramach strategicznej oceny.

Uwagi i wnioski rozpatruje Burmistrz Miasta Świeradów-Zdrój

**Uwagi i wnioski należy składać na piśmie do Burmistrza Miasta Świeradów-Zdrój, na adres Urzędu Miasta Świeradów-Zdrój, ul. 11 Listopada 35, 59-850 Świeradów-Zdrój, ustnie do protokołu oraz za pomocą środków komunikacji elektronicznej bez konieczności opatrywania ich bezpiecznym podpisem elektronicznym, o którym mowa w ustawie z dnia 18 września 2001r. o podpisie elektronicznym, na adres e-mail: [um@swieradowzdroj.pl](mailto:um@swieradowzdroj.pl) - z podaniem imienia i nazwiska lub nazwy jednostki organizacyjnej i adresu, oznaczenia nieruchomości, której uwaga dotyczy, w nieprzekraczalnym terminie do 2 stycznia 2015 r.**

Uprawnionych do wyborów 16 listopada 2014 roku było 3589 osób.

Wydano 1866 kart do głosowania, co daje frekwencję wyborczą na poziomie 51,99% (cztery lata temu było to 54,51%). Wyniki wyborów do Rady Miasta i nowo wybranych radnych prezentujemy na str. 2 i 3.

W wyborach do Rady Powiatu Lubańskiego najwięcej głosów oddano na Obywatelski Komitet Wyborców Powiat 2014



- 895, a czworo świeradowskich kandydatów z tej listy uzyskało następującą liczbę głosów:

- 1. Iwona Korzeniowska-Wojśa - 362,**
- 2. Małgorzata Gettner - 199,**
- 3. Dorota Marek - 198,**
- 4. Barbara Polańska - 98.**

Na kandydatów KWW Samorządu Miast i Gmin w Radzie Powiatu oddano 223 głosy, a **startujący z tej listy Zbigniew Maroń uzyskał ich 69.**

Na PiS padły 153 głosy, a świeradowski kandydat **Aleksander Łoza uzyskał 45 głosów.**

W dalszej kolejności uplasowały się: SLD - 111 głosów (Bo-

gumił Łasisz - 49, Roland Jurczak - 35), PSL - 105, PO - 76.

W wyborach do Sejmiku Województwa Dolnośląskiego wygrała u nas Platforma Obywatelska - 382 głosy (na obecnego marszałka Cezarego Przybylskiego oddano 117 głosów), następny był PiS - 318 głosów (były świeradowianin Bogusław Chrzan - 119), potem PSL - 273 (z tej listy burmistrz Mirska Andrzej Jasiński - 88), SLD - 171 (tu startował burmistrz Gryfowa Olgierd Poniżnik - 80), Nowa Prawica - 89, Bezpartyjni Samorządowcy - 82, Ruch Narodowy - 59, Twój Ruch - 35, Narodowe Odrodzenie Polski - 14. (aka)

# RADNI RADY MIASTA

## OKRĘG NR 1

**Ul. Majowa, Sienkiewicza, Wczasowa, Willowa.**

**Uprawnionych do głosowania - 238, głosujących - 133, nieważnych - 3**



- 1. Artur Kotlarek (39)**  
KWW Konkretnie i Realnie  
**81 głosów (62,30%)**
- 2. Krystyna Leśniewska (63)**  
KWW „Mieszkańcy są Ważni”  
24 głosy
- 3. Katarzyna Harbul-Bała (33)**  
KWW Nasza Wspólna Sprawa Świeradów-Czerniawa  
20 głosów
- 4. Wacław Chwaszcz (54 lata)**  
Polskie Stronnictwo Ludowe  
5 głosów

## OKRĘG NR 2

**Ul. Korczaka (1A-5B, 8-10), Skłodowskiej-Curie, Wido-**

**kowa Uprawnionych do głosowania - 273 głosujących - 154 nieważnych - 10**



- 1. Aleksandra Kasprzak (59)**  
KWW Konkretnie i Realnie  
**82 głosy (56,94%)**
- 2. Tomasz Głuc (37)**  
KWW Nasza Wspólna Sprawa Świeradów-Czerniawa  
62 głosy

## OKRĘG NR 3

**Ul. Dąbrowskiej, Dojazdowa, Graniczna, Kościelna, Mickiewicza, Orzeszkowej, Piastowska, Piłsudskiego, Prusa, Spacerowa, Stefana Batorego, Żeromskiego**

**Uprawnionych do głosowania - 216, głosujących - 98, nieważnych - 1**



- 1. Szczepan Wojśa (45)**  
KWW Konkretnie i Realnie  
**49 głosów (50,51%)**
- 2. Tomasz Przybylski (40)**  
KWW Nasza Wspólna Sprawa Świeradów-Czerniawa  
24 głosy
- 3. Antoni Staszulonek (55)**  
KWW „Mieszkańcy są Ważni”  
14 głosów
- 4. Małgorzata Osińska (54)**  
Polskie Stronnictwo Ludowe  
10 głosów

## OKRĘG NR 4

**Ul. Korczaka (6A-7D), Wyszynskiego**

**Uprawnionych do głosowania - 274 głosujących - 151 nieważnych - 4**



- 1. Janina Czaplińska (72)**  
KWW Konkretnie i Realnie  
**66 głosów (44,89%)**
- 2. Marian Stachurski (63)**  
Polskie Stronnictwo Ludowe  
55 głosów
- 3. Dariusz Kasprzak (50)**  
KWW Nasza Wspólna Sprawa Świeradów-Czerniawa  
16 głosów
- 4. Maciej Górski (30)**  
KWW „Mieszkańcy są Ważni”  
10 głosów

## OKRĘG NR 5

**Ul. Asnyka, Bronka Czecha, Dąbrowskiego, Maruszówny, Polna, Strumykowa, Wypiańskiego, Zakopiańska, Zródlana**

**Uprawnionych do głosowania - 230 głosujących - 123 nieważnych - 4**



# ŚWIERADOWA-ZDROJU - KADENCJA 2014-2018



1. Wioletta Urbańczyk (40)  
KWW Konkretnie i Realnie  
54 głosy (45,37%)  
2. Barbara Popiół (57)  
KWW Nasza Wspólna Sprawa  
Świeradów-Czerniawa  
27 głosów  
3. Józef Czacajluk (59)  
Polskie Stronnictwo Ludowe  
23 głosy  
4. Paweł Mandziej (40)  
KWW „Mieszkańcy są Ważni”  
15 głosów

## OKRĘG NR 6

Ul. 3 Maja, Konopnickiej,  
Krótka, Nad Potokiem, Par-  
kowa, Słoneczna, Słowac-  
kiego, Wąska, Wolna, Za-  
mknięta, Zdrojowa, Zielona

Uprawnionych  
do głosowania - 221  
głosujących - 122  
nieważnych - 8



1. Michał Brutkowski (37)  
KWW Konkretnie i Realnie  
57 głosów (50,00%)  
2. Halina Wojciechowska (61)  
KWW Promocja i Turystyka  
22 głosy  
3. Stanisław Zalewski (67)  
KWW Nasza Wspólna Sprawa  
Świeradów-Czerniawa  
21 głosów  
4. Kamila Pytlakowska (39)  
KWW „Mieszkańcy są Ważni”  
14 głosów

## OKRĘG NR 7

Ul. Cicha, Cmentarna, Ga-  
jowa, Grunwaldzka, Nad Ba-  
senem

Uprawnionych do głoso-  
wania - 246, głosujących  
- 133, nieważnych - 4



1. Lubomir Leszczyński (33)  
KWW Konkretnie i Realnie  
82 głosy (63,56%)  
2. Marianna Marek (63)  
KWW „Mieszkańcy są Ważni”  
28 głosów  
3. Szymon Przystupa (33)  
KWW Nasza Wspólna Sprawa  
Świeradów-Czerniawa  
19 głosów

## OKRĘG NR 8

Ul. Budowlanych, Górska,  
Młodych Techników, Sto-  
kowa, Stroma

Uprawnionych do głoso-  
wania - 233, głosujących  
- 141, nieważnych - 11



1. Magdalena Olszewska (32)  
KWW Konkretnie i Realnie  
87 głosów (66,92%)  
2. Andrzej Żołnierz (48)  
KWW Nasza Wspólna Sprawa  
Świeradów-Czerniawa  
25 głosów  
3. Mieczysław Szwarz (54)  
KWW „Mieszkańcy są Ważni”  
18 głosów

## OKRĘG NR 9

Ul. 11 Listopada, Boczna,  
Dolna, Stawowa

Uprawnionych do głoso-  
wania - 273, głosujących  
- 129, nieważnych - 5



1. Bartosz Kijewski (26)  
KWW Konkretnie i Realnie  
70 głosów (56,45%)  
2. Ewa Stebułkowska (57)  
KWW Nasza Wspólna Sprawa  
Świeradów-Czerniawa  
28 głosów  
3. Piotr Suś (27)  
KWW „Mieszkańcy są Ważni”  
26 głosów

## OKRĘG NR 10

Ul. Brzozowa, Dworcowa,  
Kolejowa, Lipowa, Osiedlo-  
wa, Podgórna, Pod Skarpą,  
Sosnowa, Sybiraków, Wiej-  
ska, Wiśniowa

Uprawnionych do głoso-  
wania - 249, głosujących  
- 117, nieważnych - 6



1. Urszula Romanowicz (50)  
KWW Konkretnie i Realnie  
57 głosów (51,35%)  
2. Halina Świątkiewicz (54)  
KWW Nasza Wspólna Sprawa  
Świeradów-Czerniawa  
30 głosów  
3. Barbara Ozga (52)  
Polskie Stronnictwo Ludowe  
24 głosy

## OKRĘG NR 11

Ul. Głowackiego, Bema,  
Bolesława Chrobrego, Cho-  
pina, Dzika, Gołębia, Jana  
III Sobieskiego, Jaskółcza,  
Jastrzębia, Kazimierza Wiel-  
kiego, Kilińskiego, Koperni-  
ka, Kościuszki, Leśna, Mo-  
nieszki, Myśliwska, Orla,  
Plater, Pszczela, Sępia, So-  
wia, Traugutta, Wilcza,  
Żabia, Żwirki i Wigury

Uprawnionych do głoso-  
wania - 199, głosujących  
- 103, nieważnych - 5



1. Teresa Fierkowicz (49)  
KWW Konkretnie i Realnie  
65 głosów (66,32%)

2. Dorota Tomaszewska (37)  
KWW Nasza Wspólna Sprawa  
Świeradów-Czerniawa  
20 głosów  
3. Dariusz Tarnawski (49)  
KWW „Mieszkańcy są Ważni”  
13 głosów

## OKRĘG NR 12

Ul. Kręta, Krucza, Mokra,  
Nadbrzeżna, Ratowników  
Górskich, Jagiełły, Zaulek

Uprawnionych do głoso-  
wania - 195, głosujących  
- 93, nieważnych - 0



1. Tadeusz Aficki (61)  
KWW Konkretnie i Realnie  
46 głosów (49,46%)  
2. Michał Podhorodecki (27)  
KWW „Mieszkańcy są Ważni”  
45 głosów  
3. Piotr Samulski (33)  
KWW Nasza Wspólna Sprawa  
Świeradów-Czerniawa  
2 głosy

## OKRĘG NR 13

Ul. Długa, Klubowa, Łą-  
kowa, Łowiecka, Nadrzecz-  
na, Starowiejska, Sudecka

Uprawnionych  
do głosowania - 250  
głosujących - 121  
nieważnych - 3



1. Krystyna Liber  
KWW Nasza Wspólna Sprawa  
Świeradów-Czerniawa  
57 głosów (48,30%)  
2. Piotr Bigus (36)  
KWW Konkretnie i Realnie  
52 głosy  
3. Mirosława  
Pręczewska-Walczak (50)  
KWW Czerniawa dla Mieszkańców  
9 głosów

## OKRĘG NR 14

Ul. Główna, Lwówecka,  
Młyńska, Rolnicza, Sędziwa,  
Szkolna, Wierzbowa

Uprawnionych  
do głosowania - 260  
głosujących - 126  
nieważnych - 12



1. Antoni Zwierzyński (60)  
KWW Konkretnie i Realnie  
91 głosów (79,82%)  
2. Agnieszka Ogonowska (38)  
KWW Nasza Wspólna Sprawa  
Świeradów-Czerniawa  
23 głosy

## OKRĘG NR 15

Ul. Górzysta, Izerska, Mo-  
drzewiowa, Sanatoryjna,  
Spadzista, Spokojna, Stra-  
żacka, Zacisze

Uprawnionych  
do głosowania - 232  
głosujących - 121  
nieważnych - 9



1. Mariusz Kozioł (42)  
KWW Czerniawa  
dla Mieszkańców  
73 głosy (65,17%)  
2. Aziz Joya (46)  
KWW Konkretnie i Realnie  
39 głosów





11 XI 1918

OBCHODY ŚWIĘTA

11 XI 2014

NIEPODLEGŁOŚCI



Po mszy za Ojczyznę świeradowianie udali się pod obelisk, gdzie w asyście pocztów sztandarowych złożyli wiązanki kwiatów, czcząc w ten sposób bohaterów, którzy w listopadzie 1918 roku przywrócili Polsce niepodległość po 123-letniej niewoli.



W południe w hali spacerowej Domu Zdrojowego odbyła się część artystyczna obchodów rocznicowych odzyskania niepodległości, w której udział wzięli muzycy kwartetu smyczkowego z Wrocławia (fot. u góry) oraz świeradowski chór SYNTONIA (fot. poniżej).



Wieloletnią tradycją naszej szkoły stały się spotkania z poezją patriotyczną, które odbywają się w ramach Gminnego Konkursu Recytatorskiego „O Wieczne Pióro Burmistrza Miasta Świeradów-Zdrój”. 6 listopada w Szkole Podstawowej nr 2 spotkało się 15 recytatorów z gminnych placówek oświatowych, aby uczcić 96. Rocznice Odzyskania przez Polskę Niepodległości. Komisja Konkursowa w składzie: Dorota Marek - przewodnicząca, Teresa Paciejewska i Monika Hajny-Daszko - jak zwykle miała ciężki orzech do zgryzienia, ponieważ recytacje przygotowane były na najwyższym poziomie, a laureat konkursu może być tylko jeden. Po burzliwych naradach udało się rozstrzygnąć poetycką rywalizację w następujący sposób:

Klasy I-III: I miejsce – **Michał Polański**, II – **Jadwiga Kliszcz**, III – **Florian Kliszcz** (wszyscy SP nr 2) oraz **Nadia Mularczyk** (SP nr 1).

Klasy IV-VI: I miejsce – **Oliwia Bigus** (SP nr 2), II – **Marcel Jurkiewicz**, III – **Agata Szaniawska** (oboje SP nr 1).

Laureatką bieżącej edycji konkursu i jednocześnie zdobywczynią głównej nagrody, wiecznego pióra ufundowanego przez Burmistrza Miasta, została uczennica kl. Vb SP nr 1 – **Kamila Zglińska**, która rozpoczęła część artystyczną obchodów Święta Niepodległości w hali spacerowej (na zdjęciu Kamila stoi wśród laureatów w tylnym rzędzie – druga z prawej).



Dzień Niepodległości można uczcić na wiele sposobów, a grupa Zabieganych ze Świeradowa wybrała I Jeleniogórski Bieg Niepodległości. O godz. 11<sup>00</sup>, gdy w Świeradowie zaczęło się składanie wieńców pod obeliskiem, z pl. Ratuszowego w Jeleniej Górze wystartowało na dystansie 10 km ok. 320 biegaczy (w tym 14 ze Świeradowa). Meta, zakończenie i dekoracja zwycięzców odbyła się w cieplickim Parku Zdrojowym. Wśród nagrodzonych znaleźli się przedstawiciele naszej grupy: II miejsce w kategorii K45 „wybiegała” sobie Renata Simińska, w K50 wygrała miłośniczka nordic walking, debutantka w biegach, Beata Kiedrzyń (na zdjęciu obok), a w K60 zwyciężyła Elżbieta Mitkiewicz. Większość uczestników poprawiła swoje życiówki, zaś obolałe mięśnie zostały zregenerowane dzięki hydromasażom w Termach Cieplickich, do których każdy uczestnik biegu otrzymał bilet wstępu. TF

